

Пять стихотворений
Матильды Везендонк

Fünf Gedichte
von Mathilde Wesendonk

Перевод с немецкого В. Коломийцева

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Ангел 1 Der Fngel

Sehr ruhig bewegt (Очень спокойно),

Я слышал в да - ле - ком
In der Kind - heit frü - hen

нар

p Sehr zart und weich (очень нежно и мягко)

piu p

детст - ве, что не - бес - ный ан
Ta - gen hört' ich oft von En

гел неж - ный из са -
geln sa - gen, die des

- дов нис - хо - дит рай - ских в мир скор - бей и тьмы мя -
Him - mels her - re Won - ne tau - schen mit der Er - den

- теж - ной.
son - ne,

Где чуть слыш - но серд - це сто - нет и тоску в тиши скры -
daß, wo bang ein Herz in Sor - gen schmachtet vor der Welt ver -

- ва - ет, где о - но исхо - дит кро - вью и в слезах безмолвных
 - bor - gen, daß, wo still es will ver - blu - ten, und vergehn in Tränen.

та - ет, где ду - ша в расце - те дней смер - ти, как спа -
 - flu - ten, daß, wo brün - stig sein Ge - bet ein - zig um Er -

cresc.

сень я, ждёт, там сле - та - ет ан - гел
 - lö - sung fleht, da der En - gel nie der

poco rit. *a tempo*

к ней и в Э - дем е - е не - сет... Да, и мне пред -
 schwebt, und es sanft gen Him - mel hebt. Ja, es stieg auch

zart (нежно) *sehr ruhig (очень спокойно)*

- стал он, бе ло - кры - лый, и лу - чи - стой, кроткой
 mir ein En gel nie - der, und auf leuch - tendem Ge -

p *poco cresc.*

mit Enthusiasmus (с энтузиазмом)

си - лой вдаль от ми - ра скорб - ных слез в гор - ний
 - fie - der führt er, fer - ne je - dem Schmerz, mei - nen

più cresc. *dim.*

sanft (мягко)

край мой дух у - нес!
 Geist mein him mel - wärts!

p *più p* *p* *cresc.*

dim. *più p* *pp*